

Entre discours et grammaires : les premiers déterminants

Anne Salazar Orvig
Université de Paris 3. EA 1483
anne.salazar-orvig@univ-paris3.fr

Rouba Hassan
Université de Lille 3, Téo-dile

Jocelyne Leber Marin
(LEAPLE)

Haydée Marcos
LACO, Université de Poitiers, CNRS

Aliyah Morgenstern
ENS Lyon, LEAPLE

Jacques Parès
Leaple

Keywords

Abstract

Cette communication a comme objectif de présenter les résultats d'un travail sur les déterminants effectué dans le cadre d'une recherche plus vaste portant sur la mise en place des expressions référentielles et sur les prémices de l'anaphore chez l'enfant.

Cette recherche est conduite dans le cadre d'une approche dialogique de l'acquisition du langage. Dans cette perspective, l'émergence des expressions référentielles est située dans le cadre du dialogue dans lequel elle se construit. Nous partons de l'hypothèse que l'expérience qu'a l'enfant du fonctionnement anaphorique se fonde sur l'assise que constitue le discours de son interlocuteur.

Contrairement à la question de l'acquisition du pronom, celle des déterminants pose le problème de voir comment l'enfant s'approprie des éléments qui sont, chez l'adulte, fortement plurifonctionnels.

En outre ces éléments sont nécessairement à l'interface entre le pragmatique et le linguistique. Plus que cela, ce type d'unités nous interdit justement de penser deux lignes de développement dissocié mais un développement unifié où l'un alimente l'autre..

Le corpus sur lequel nous avons travaillé, comporte à la fois des suivis longitudinaux et des recueils transversaux, dans divers milieux (famille, crèche, école) et dans différentes situations de communication. L'ensemble de ce corpus qui comprend 105 séances de dialogue correspond à 4950 occurrences d'énoncés effectivement analysés (sans compter les énoncés non pris en compte parce que ne comportant pas d'élément référentiel ou, non identifiable, non interprétables

La question qui se pose est celle de savoir avec quelles valeurs les enfants les utilisent d'abord. Retrouve-t-on des résultats similaires à ceux que Karmiloff-Smith a pu mettre en évidence dans son approche expérimentale. Dans ce cas devrait-on considérer que la dimension discursive est totalement absente de leur usage ?

Les expressions référentielles ont été étudié sous différents angles, et en particulier en considérant à la fois a) le statut de l'objet de discours (sa nature, son caractère explicite ou non, son statut dans le dialogue et dans le discours de l'interlocuteur) et b) le statut du référent (présence, familiarité, statut attentionnel).

Cependant, ce qu'on peut appeler la valeur de déterminants ne lui est pas intrinsèque. Elle est le fruit de l'apport de l'unité linguistique et du contexte phrastique et discursif. La plurifonctionnalité des déterminants est donc le fruit de leur inscription discursive.

Les résultats donnent à voir à la fois une opposition de fait entre les deux sortes de déterminants, défini et indéfini et une importante dépendance vis à vis du contexte.

Il est donc nécessaire de penser le processus non pas comme celui d'une acquisition d'un signifié mais comme celle d'usages ou de genres.

Références

- Charolles, M. (2002). La référence et les expressions référentielles en français. Paris, Ophrys.
- Corblin, F. (1995). Les formes de reprise dans le discours. Anaphores et chaînes de référence. Rennes, Presses Universitaires de Rennes.
- Karmiloff-Smith, A. (1979). A functional approach to child language: a study of determiners and reference. Cambridge, Cambridge University Press.
- Kleiber, G. (1990). Sur l'anaphore démonstrative, in M. Charolles, S. Fischer et J. Jayez (Eds.) Le discours. Représentations et interprétations. Nancy, Presses Universitaires de Nancy: 243-263.
- Salazar Orvig, A., V. Fayolle, et al. (2004). Emergence des marqueurs anaphoriques avant 3 ans : le cas des pronoms de troisième personne. Calap. La cohésion chez l'enfant (24): 57-82.
- Tomasello, M. (1992). First verbs. A case study of early grammatical development. Cambridge, Cambridge University Press.
- Tomasello, M. (1999). The cultural origins of human cognition. Cambridge, Ma. et Londres, Harvard University Press.
- Tomasello, M. (2000). Do young children have adult syntactic competence ? *Cognition* (74): 209 - 253.